

第2類医薬品

ツムラの漢方製剤

ツムラ漢方芍薬甘草湯エキス顆粒

「芍薬甘草湯」は、漢方の原典である『傷寒論』に記載されている漢方薬で、急激におこる筋肉のけいれんを伴う疼痛や、「下肢のけいれん性疼痛（こむらえり）」、「胃腸の激しい痛み」等に用いられています。
『ツムラ漢方芍薬甘草湯エキス顆粒』は、「芍薬甘草湯」から抽出したエキスより製した服用しやすい顆粒です。

⚠ 使用上の注意

❌ してはいけないこと

(守らないと現在の症状が悪化したり、副作用が起こりやすくなります)

1. 次の人は服用しないでください
次の診断を受けた人。
心臓病
2. 症状があるときのみ服用にとどめ、連用しないでください



相談すること

1. 次の人は服用前に医師、薬剤師または登録販売者に相談してください
(1) 医師の治療を受けている人。
(2) 妊婦または妊娠していると思われる人。
(3) 高齢者。
(4) 次の症状のある人。
むくみ
(5) 次の診断を受けた人。
高血圧、腎臓病
2. 服用後、まれに下記の重篤な症状が起こることがあります。その場合は副作用の可能性があるので、直ちに服用を中止し、この文書を持って医師の診療を受けてください

症状の名称	症 状
間質性肺炎	階段を上ったり、少し無理をしたりすると息切れがする・息苦しくなる、空せき、発熱等がみられ、これらが急にあらわれたり、持続したりする。
偽アルドステロン症、 ミオパチー	手足のだるさ、しびれ、つっぱり感やこわばりに加えて、脱力感、筋肉痛があらわれ、徐々に強くなる。
うっ血性心不全、 心室頻拍	全身のだるさ、動悸、息切れ、胸部の不快感、胸が痛む、めまい、失神等があらわれる。
肝機能障害	発熱、かゆみ、発疹、黄疸(皮膚や白目が黄色くなる)、褐色尿、全身のだるさ、食欲不振等があらわれる。

3. 5～6回服用しても症状がよくならない場合は服用を中止し、この文書を持って医師、薬剤師または登録販売者に相談してください

●効能・効果

体力に関わらず使用でき、筋肉の急激なけいれんを伴う痛みのあるものの次の諸症：

こむらがり、筋肉のけいれん、腹痛、腰痛

●用法・用量

次の量を、食前に水またはお湯で服用してください。

年 齢	1 回 量	1 日服用回数
成人(15歳以上)	1包(1.875g)	2回
7歳以上15歳未満	2 / 3包	
4歳以上 7歳未満	1 / 2包	
2歳以上 4歳未満	1 / 3包	
2歳未満	服用しないでください	

〈用法・用量に関連する注意〉

小児に服用させる場合には、保護者の指導監督のもとに服用させてください。

●成分・分量

本品2包(3.75g)中、下記の割合の芍薬甘草湯エキス(1/2量)1.25gを含有します。

日局カンゾウ……………3.0g 日局シャクヤク……………3.0g

添加物として日局ステアリン酸マグネシウム、日局乳糖水和物を含有します。

●保管および取扱い上の注意

1. 直射日光の当たらない湿気の少ない涼しい所に保管してください。
2. 小児の手の届かない所に保管してください。
3. 1包を分割した残りを服用する場合には、袋の口を折り返して保管し、2日以内に服用してください。
4. 本剤は生薬(薬用の草根木皮等)を用いた製品ですので、製品により多少顆粒の色調等が異なることがあります。効能・効果にはかわりありません。
5. 使用期限を過ぎた製品は、服用しないでください。

お問い合わせ先

本製品内容について、何かお気付きの点がございましたら、お買求めのお店または下記までご連絡いただきますようお願い申し上げます。

製造販売元



お客様相談窓口
電話 0120-329-930
受付時間 9:00~17:30(土、日、祝日を除く)
<https://www.tsumura.co.jp/>

Information sheet for customer

Tsumura-Kampo Shakuyakukanzoto[芍薬甘草湯] Extract Granules

【Category 2 OTC medicines】

INDICATIONS

Following symptoms in persons who have pain accompanying acute muscle spasms. This medicine can be applied to everyone regardless of physical performance: Cramp, muscle spasms, abdominal pain, and lower back pain.



! CAUTION FOR USE

●To be avoided

Failure to observe the following may result in the symptoms worsening or the occurrence of adverse reactions/accidents.

1. Following persons should not take this medicine:

Persons diagnosed as having a following disease: heart disease

2. Take this medicine only when you are having symptoms. Do not take it continuously.

●Who should seek consultation

1. The following persons should consult a physician, pharmacist, or registered distributor before taking this medicine.

- (1) Persons undergoing medical treatment from a physician.
- (2) Pregnant women or women suspected of being pregnant.
- (3) Elderly persons.
- (4) Persons with the following symptoms: edema.
- (5) Persons diagnosed as having the following: hypertension, kidney disease.

2. In very rare cases, the following symptoms may be serious adverse reactions to this medication.

If any of these symptoms occur, stop taking this medicine immediately and consult a physician, pharmacist or registered distributor. Take the instruction leaflet with you.

Symptoms' name	Symptoms
Interstitial pneumonia	When go upstairs or exert yourself too much, symptoms such as shortness of breath, breathing difficulties, dry cough, and fever will appear. They will appear suddenly and persist.
Pseudohyperaldosteronism, myopathy	In addition to listlessness, stretched feeling, and stiffness of hands and feet, feeling of weakness and muscular pain will appear and gradually worsen.
Congestive heart failure, ventricular tachycardia	Whole body tiredness, palpitations, shortness of breath, chest discomfort, chest pain, dizziness and faint may appear.
Hepatic function failure	Following symptoms appear: fever, itching, rash, jaundice (yellowing of skin and white of eyes), brown urine, whole-body tiredness, loss of appetite.

3. Stop taking this medicine and consult a physician, pharmacist or registered distributor if symptoms do not improve after taking this medicine for 5 to 6 times. Take this leaflet with you.

DOSAGE

Take the following dosages with water or warm water before a meal.

Age	One dosage	Daily dosage
15 years and over	1 packet (1.875 g)	2 times a day
7-14 years	2/3 packet	
4-6 years	1/2 packet	
2-3 years	1/3 packet	
Less than 2 years	Do not use	

[Cautions] This medication should be given to children only under adult supervision

INGREDIENTS

2 packets (3.75 g) of this medicine contain 1.25 g of Shakuyakukanzoto extract of the following mixed crude drugs;

JP Glycyrrhiza	3.0 g
JP Peony Root	3.0 g

(JP: The Japanese Pharmacopoeia)

Inactive ingredients: JP Magnesium Stearate, JP Lactose Hydrate.

PRECAUTIONS FOR STORAGE AND HANDLING

- (1) Store in a cool, dry place free from direct sunlight.
- (2) Keep all medication out of the reach of children.
- (3) When you take this medicine in divided dose, fold over the opened edge of the packet and store it.
The remaining medicine should be taken within 2 days.
- (4) Since the medicine contains crude drugs, the granules color may vary for individual products, however this has no influence on the efficacy of this medicine.
- (5) Do not take this medicine after the expiration date.

Production of this product has been approved for domestic sales in accordance with the Pharmaceutical Affairs Law of Japan.



Tsumura&Co. 2-17-11, Akasaka, Minato-ku, Tokyo107-852, JAPAN.
<https://www.tsumura.co.jp/>

中文说明

TSUMURA 汉方 芍药甘草汤 提取物颗粒

【第二类医药品】

功能和效果

可用于各种体力，有伴随剧烈肌肉痉挛的疼痛的人士的
以下各种症状：

抽筋、肌肉痉挛、腹痛、腰痛



注意事项

×禁止事项

(如果不遵守，则目前的症状有可能恶化，或容易引起副作用)

1. 以下人士请勿服用：

被诊断为患有以下疾病的人士

心脏病

2. 请只在出现症状时服用，请勿连续服用

□咨询事项

1. 以下人士请在服用前咨询医生、药剂师或注册销售人员：

(1) 正在接受医生治疗的人士

(2) 孕妇或疑似怀孕的人士

(3) 老年人

(4) 有以下症状的人士：

浮肿

(5) 被诊断为患有以下疾病的人士：

高血压、肾脏病

2. 服用后如果出现以下症状，则有可能是副作用，请立即停止服用，持本说明书咨询医生、药剂师或注册销售人员。

偶尔可能会发生以下严重症状。此时请立即接受医生的诊治：

症状名称	症 状
间质性肺炎	上楼梯或稍做剧烈运动就会气喘、呼吸困难，出现干咳、发热等 症状，此类症状会突然出现或持续
假性醛固酮增多症、肌病	除手脚酸软、麻痹、痉挛、僵硬外，还出现乏力感、肌肉痛， 并逐渐增强
充血性心力衰竭、室性心动过速	出现全身酸软、心悸、气喘、胸部不适、胸痛、眩晕、昏迷等
肝功能障碍	出现发热、瘙痒、发疹、黄疸（皮肤和眼白变黄）、褐色尿、 全身疲惫、食欲不振等

3. 如果服用 5-6 次症状仍未好转，请停止服用，持本说明书咨询医生、药剂师或注册销售人员。

用法和用量

请按以下用量，在餐前用凉开水或温水送服：

年 龄	1 次用量	1 天服用次数
15 岁及以上成人	1 包 (1.875g)	2 次
7 岁以上未满 15 岁	2/3 包	
4 岁以上未满 7 岁	1/2 包	
2 岁以上未满 4 岁	1/3 包	
未满 2 岁	请勿服用	

<用法用量的相关注意事项>

幼儿服用时，请在监护人的指导监督下服用。

成分和含量

2 包本品 (3.75g) 中，含有下述比例的芍药甘草汤提取物 1.25g：

日本药典甘草	3.0 g
日本药典芍药	3.0 g

有关添加物：含有日本药典硬脂酸镁、日本药典乳糖水合物

保管及使用注意事项

1. 请在阳光直接照射不到的阴凉干燥之处保存。
2. 请在幼儿无法触及之处保存。
3. 1 包分次服用的，如袋中尚有剩余制剂，请将袋口翻折、保存，并于 2 日内服用完毕。
4. 本剂使用了生药（药用的草根树皮等），因此产品的颗粒可能会存在有些许色调差异等情况，但并不影响其功能和效果。
5. 请勿服用已过保质期的产品。

本产品依照日本法律取得生产和销售许可。



邮编：107-8521 东京都港区赤坂 2-17-11 <https://www.tsumura.co.jp/>

中文說明書

TSUMURA 漢方 芍藥甘草湯 提取物顆粒

【第二類醫藥品】

功能和效果

可用於各種體力，有伴隨劇烈肌肉痙攣的疼痛的人士的

以下各種症狀：

抽筋、肌肉痙攣、腹痛、腰痛



注意事項

×禁止事項

(如果不遵守、則目前的症狀有可能惡化、或容易引起副作用)

1. 以下人士請勿服用：

被診斷為患有以下疾病的人士：

心臟病

2. 請只在出現症狀時服用、請勿連續服用

□諮詢事項

1. 以下人士請在服用前諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員：

(1) 正在接受醫生治療的人士

(2) 孕婦或疑似懷孕的人士

(3) 老年人

(4) 有以下症狀的人士：

浮腫

(5) 被診斷為患有以下疾病的人士：

高血壓、腎臟病

2. 服用後如果出現以下症狀、則有可能是副作用、請立即停止服用、持本說明書諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員：

偶爾可能會發生以下嚴重症狀。此時請立即接受醫生的診治：

症狀名稱	症 狀
間質性肺炎	上樓梯或稍做劇烈運動就會氣喘、呼吸困難、出現乾咳、發熱等症狀、此類症狀會突然出現或持續
假性醛固酮增多症、肌病	除手腳酸軟、麻痺、痙攣、僵硬外，還出現乏力感、肌肉痛、並逐漸增強
充血性心力衰竭、室性心動過速	出現全身酸軟、心悸、氣喘、胸部不適、胸痛、眩暈、昏迷等。

肝功能障礙	出現發熱、瘙癢、發疹、黃疸（皮膚和眼白變黃）、褐色尿、全身疲憊、食欲不振等
-------	---------------------------------------

3. 如果服用 5-6 次症狀仍未好轉、請停止服用、持本說明書諮詢醫生、藥劑師或註冊銷售人員。

用法和用量

請按以下用量，在餐前以涼開水或溫水送服：

年 齡	1 次用量	1 天服用次數
15 歲及以上成人	1 包 (1.875g)	2 次
7 歲以上未滿 15 歲	2/3 包	
4 歲以上未滿 7 歲	1/2 包	
2 歲以上未滿 4 歲	1/3 包	
未滿 2 歲	請勿服用	

<用法用量的相關注意事項>

幼兒服用時、請在監護人的指導監督下服用。

成分和含量

2 包本品 (3.75g) 中、含有下述比例的芍藥甘草湯提取物 1.25g：

日本藥典甘草	3.0 g
日本藥典芍藥	3.0 g

有關添加物：含有日本藥典硬脂酸鎂、日本藥典乳糖水合物

保管及使用注意事項

1. 請於陽光直接照射不到的陰涼乾燥之處保存。
2. 請於幼兒無法觸及之處保存。
3. 1 包分次服用的、如袋中尚有剩餘藥劑、請將袋口翻折保存、並在 2 天內服用完畢。
4. 本劑使用了生藥（藥用的草根樹皮等）、因此產品的顆粒可能會存在有些許色調差異等情況、但並不影響其功能和效果。
5. 請勿服用已過保質期的產品。

本產品依照日本法律取得生產、銷售許可。



郵遞區號：107-8521

東京都港區赤坂 2-17-11

<https://www.tsumura.co.jp/>